



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

44th PARLIAMENT, 1st SESSION

44^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 249

Wednesday, November 8, 2023

2:00 p.m.

JOURNAUX

N^o 249

Le mercredi 8 novembre 2023

14 heures

PRAYER

NATIONAL ANTHEM

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the House unequivocally reject and condemn the heinous terrorist attacks against Israel by terrorist organization Hamas on October 7, 2023, and demand that Hamas unconditionally and immediately release all hostages, regardless of nationality, that it kidnapped during its attacks.

By unanimous consent, it was resolved, — That the House immediately and unequivocally demand that unimpeded humanitarian aid be allowed into Gaza, and in particular, food, fuel and water, that every measure be taken to protect civilian life in Gaza, and that all foreign nationals be allowed to immediately leave Gaza, including Canadians and their families; and that the House reiterate its firm and unwavering commitment to a two-state solution, with a viable Palestinian state, living side-by-side in peace and security with Israel.

PRIÈRE

HYMNE NATIONAL

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre rejette et condamne sans équivoque les attaques terroristes perpétrées contre Israël par l'organisation terroriste Hamas le 7 octobre 2023, et exige que le Hamas libère immédiatement et sans condition tous les otages, quelle que soit leur nationalité, qu'il a enlevés au cours de ses attaques.

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre exige immédiatement et sans équivoque que l'aide humanitaire soit autorisée à entrer sans entrave à Gaza, et en particulier la nourriture, le carburant et l'eau, que toutes les mesures soient prises pour protéger la vie civile à Gaza et que tous les ressortissants étrangers soient autorisés à quitter immédiatement Gaza, y compris les Canadiens et leurs familles; que la Chambre réitère son engagement ferme et inébranlable en faveur d'une solution à deux États, avec un État palestinien viable, vivant côte à côte en paix et en sécurité avec Israël.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Concurrence in Committee Reports

Pursuant to order made Tuesday, October 31, 2023, the House resumed consideration of the motion of Mr. Seeback (Dufferin—Caledon), seconded by Mr. Brock (Brantford—Brant), — That the sixth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, March 20, 2023, be concurred in; (*Concurrence in Committee Reports No. 38*)

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the amendment of Mr. Brock (Brantford—Brant), seconded by Mr. Allison (Niagara West), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the sixth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, March 20, 2023, be not now concurred in, but that it be recommitted to the Standing Committee on International Trade with instruction that it amend the same to include reference to: (a) the \$54 million hard-earned Canadian tax dollars wasted on the application; (b) the inaccurate evidence government officials provided during the committee’s investigation; (c) the serious allegations of fraudulent contract practises that are cause for grave concern; and (d) the statement made by the RCMP that they are investigating criminality in the contracts that were awarded, and accordingly, that it recommend that the Auditor General of Canada update Canadians on where the money went.”.

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

(Division No. 445 — Vote n^o 445)

YEAS: 145, NAYS: 174

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Adoption de rapports de comités

Conformément à l'ordre adopté le mardi 31 octobre 2023, la Chambre reprend l'étude de la motion de M. Seeback (Dufferin—Caledon), appuyé par M. Brock (Brantford—Brant), — Que le sixième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 20 mars 2023, soit agréé; (*Adoption de rapports de comités n^o 38*)

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur l'amendement de M. Brock (Brantford—Brant), appuyé par M. Allison (Niagara-Ouest), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le sixième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 20 mars 2023, ne soit pas maintenant agréé, mais qu'il soit renvoyé au Comité permanent du commerce international avec l'instruction de le modifier de manière à mentionner : a) les 54 millions de dollars, durement gagnés par les contribuables canadiens, qui ont été gaspillés pour l'application; b) les renseignements inexacts que les représentants du gouvernement ont présentés lors de l'étude du comité; c) les graves allégations de pratiques contractuelles frauduleuses suscitant d'importantes préoccupations; d) la déclaration de la GRC selon laquelle elle enquête pour déterminer si des crimes ont été commis à l'égard des contrats accordés, et, en conséquence, qu'il recommande que la vérificatrice générale du Canada informe les Canadiens sur l'endroit où est allé l'argent. ».

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

POUR : 145, CONTRE : 174

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Barsalou-Duval	Beaulieu	Bergeron	Berthold
Bérubé	Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas
Bloch	Bragdon	Brassard	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Caputo	Carrie
Chabot	Chambers	Champoux	Cooper
Dalton	Dancho	Davidson	DeBellefeuille
Deltell	Desbiens	Desilets	Doherty
Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Ferreri	Findlay	Fortin	Gallant
Garon	Gaudreau	Généreux	Genuis
Gill	Gladu	Goodridge	Gourde
Gray	Hallan	Hoback	Jeneroux
Kelly	Khanna	Kitchen	Kmiec
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie
Lake	Lantsman	Larouche	Lawrence
Lehoux	Lemire	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lloyd	Lobb	Maguire
Majumdar	Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)

McLean	Melillo	Michaud	Moore
Morantz	Morrison	Motz	Muys
Nater	Normandin	Patzer	Paul-Hus
Pauzé	Perkins	Perron	Poilievre
Rayes	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Roberts	Rood	Ruff
Savard-Tremblay	Scheer	Schmale	Seeback
Shields	Shipley	Simard	Sinclair-Desgagné
Small	Soroka	Steinley	Ste-Marie
Stewart	Strahl	Stubbs	Thériault
Therrien	Thomas	Tochor	Tolmie
Trudel	Uppal	Van Popta	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Vignola
Villemure	Vis	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Williams	Williamson
Zimmer — 145			

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arya	Ashton
Atwin	Bachrach	Badawey	Bains
Baker	Barron	Battiste	Beech
Bendayan	Bennett	Bibeau	Bittle
Blaikie	Blair	Blaney	Blois
Boissonnault	Boulerice	Bradford	Brière
Cannings	Carr	Casey	Chagger
Chahal	Champagne	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dubourg	Duclos	Duguid	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Fillmore
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Gaheer
Garrison	Gazan	Gerretsen	Gould
Green	Guilbeault	Hajdu	Hanley
Hardie	Hepfner	Holland	Housefather
Hughes	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux
Lapointe	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendès	Mendicino	Miao
Miller	Morrice	Morrissey	Naqvi
Ng	Noormohamed	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Rota	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Singh	Sorbara	Sousa
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thompson	Trudeau	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Vandal	Vandenbeld
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid

Zarrillo

Zuberi — 174

PAIRED — PAIRÉS

Drouin
PlamondonGodin
Virani — 6

Joly

Liepert

Pursuant to order made Tuesday, October 31, 2023, the question was deemed put on the main motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le mardi 31 octobre 2023, la motion principale, réputée mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 446 — Vote n^o 446)

YEAS: 205, NAYS: 113

POUR : 205, CONTRE : 113

YEAS — POUR

Aldag
Anandasangaree
Atwin
Baker
Beaulieu
Bergeron
Blaikie
Blaney
Bradford
Carr
Chahal
Chen

Alghabra
Angus
Bachrach
Barron
Beech
Bérubé
Blair
Blois
Brière
Casey
Champagne
Chiang

Ali
Arya
Badawey
Barsalou-Duval
Bendayan
Bibeau
Blanchet
Boissonnault
Brunelle-Duceppe
Chabot
Champoux
Collins (Hamilton East—Stoney
Creek)

Anand
Ashton
Bains
Battiste
Bennett
Bittle
Blanchette-Joncas
Boulerice
Cannings
Chagger
Chatel
Collins (Victoria)

Cormier
Davies
Desjarlais
Dubourg
Ehsassi
Fisher
Fragiskatos
Gaheer
Gazan
Green
Hardie
Hughes
Ien
Julian
Khera
Lalonde
Lapointe
LeBlanc
Long
MacDonald (Malpeque)
Martinez Ferrada
May (Saanich—Gulf Islands)
MacKinnon (Coquitlam—Port
Coquitlam)
Mendicino
Morrice
Noormohamed
O'Regan
Powlowski
Rogers
Sajjan
Savard-Tremblay
Shanahan
Simard

Coteau
DeBellefeuille
Dhaliwal
Duclos
El-Khoury
Fonseca
Fraser
Garon
Gerretsen
Guilbeault
Hepfner
Hutchings
Jaczek
Kayabaga
Koutrakis
Lambropoulos
Larouche
Lebouthillier
Longfield
MacGregor
Masse
McDonald (Avalon)
McLeod
Miao
Morrissey
Normandin
Pauzé
Qualtrough
Romanado
Saks
Scarpaleggia
Sheehan
Sinclair-Desgagné

Dabrusin
Desbiens
Dhillon
Duguid
Erskine-Smith
Fortier
Freeland
Garrison
Gill
Hajdu
Holland
Iacono
Johns
Kelloway
Kusmierczyk
Lametti
Lattanzio
Lemire
Louis (Kitchener—Conestoga)
MacKinnon (Gatineau)
Mathysen
McGuinty
McPherson

Damoff
Desilets
Diab
Dzerowicz
Fillmore
Fortin
Fry
Gaudreau
Gould
Hanley
Housefather
Idlout
Jowhari
Khalid
Kwan
Lamoureux
Lauzon
Lightbound
MacAulay (Cardigan)
Maloney
May (Cambridge)
McKay
Mendès
Miller
Ng
Oliphant
Petitpas Taylor
Rodriguez
Sahota
Sarai
Serré
Sidhu (Brampton South)
Sorbara

Sousa
Tassi
Thompson
Valdez
Vandenbeld
Wilkinson
Zuberi — 205

Ste-Marie
Taylor Roy
Trudeau
Van Bynen
Vignola
Yip

St-Onge
Thériault
Trudel
van Koeverden
Villemure
Zahid

Sudds
Therrien
Turnbull
Vandal
Weiler
Zarrillo

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Arnold
Berthold
Brassard
Carrie
Dancho
Dowdall

Aitchison
Baldinelli
Bezan
Brock
Chambers
Davidson
Dreeshen

Albas
Barlow
Block
Calkins
Cooper
Deltell
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)
Falk (Provencher)
Gallant
Goodridge
Hoback
Kitchen
Kurek
Lawrence
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Majumdar
McLean
Morrison
Patzner
Redekopp
Roberts
Schmale
Small
Strahl
Tolmie
Vidal
Wagantall
Williams

Allison
Barrett
Bragdon
Caputo
Dalton
Doherty
Ellis
Fast
Généreux
Gourde
Jeneroux
Kmiec
Kusie
Lehoux
Lloyd
Martel
Melillo
Motz
Paul-Hus
Reid
Rood
Seeback
Soroka
Stubbs
Uppal
Vien
Warkentin
Williamson

Epp
Ferreri
Genuis
Gray
Kelly
Kram
Lake
Leslie
Lobb
Mazier
Moore
Muys
Perkins
Rempel Garner
Ruff
Shields
Steinley
Thomas
Van Popta
Viersen
Waugh
Zimmer — 113

Falk (Battlefords—Lloydminster)
Findlay
Gladu
Hallan
Khanna
Kramp-Neuman
Lantsman
Lewis (Essex)
Maguire
McCauley (Edmonton West)
Morantz
Nater
Poilievre
Richards
Scheer
Shiple
Stewart
Tochor
Vecchio
Vis
Webber

PAIRED — PAIRÉS

Drouin
Plamondon

Godin
Virani — 6

Joly

Liepert

Business of Supply

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley), seconded by Mr. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie), — That, given that,

(i) 2023 saw a record fire season due to climate change, in which the area burned was double that of the historic record, and hundreds of thousands of Canadians were evacuated from their homes,

(ii) Canadians continue to struggle with dramatic increases to the cost of living while Canada's biggest corporations, including oil and gas corporations, post record profits,

Travaux des subsides

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley), appuyé par M. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie), — Que, étant donné que,

(i) l'année 2023, en raison des changements climatiques, a été une année record pour les feux de forêt, qui ont détruit une surface correspondant au double du record historique précédent et qui ont forcé l'évacuation de centaines de milliers de Canadiens,

(ii) les Canadiens continuent de composer avec une augmentation dramatique du coût de la vie au moment même où les grandes sociétés canadiennes, y compris les sociétés pétrolières et gazières, enregistrent des profits sans précédent,

(iii) federal government programs aimed at supporting energy efficient retrofits such as heat pumps are hard to access, especially for low-income Canadians,

(iv) effective climate action must also address the very real affordability concerns of ordinary Canadians,

the House call on the government to:

(a) remove the GST from all forms of home heating;

(b) make eco-energy retrofits and heat pumps free and easy to access for low-income and middle-class Canadians, regardless of their initial home heating energy source; and

(c) finance these changes by putting in place a tax on the excess profits of big oil and gas corporations.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

(iii) les programmes fédéraux destinés à soutenir les améliorations écoénergétiques, comme les thermopompes, sont difficiles d'accès, particulièrement pour les Canadiens à faible revenu,

(iv) les actions climatiques efficaces doivent aussi répondre aux préoccupations valides des Canadiens en matière d'abordabilité,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'abolir la TPS sur toutes les formes de chauffage résidentiel;

b) de faire en sorte que les Canadiens à faible revenu et de la classe moyenne obtiennent gratuitement et facilement des améliorations écoénergétiques et des thermopompes, peu importe le système de chauffage résidentiel initial de leur domicile;

c) de financer ces changements en instaurant un impôt sur les profits excessifs des grandes sociétés pétrolières et gazières.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 447 — Vote n° 447)

YEAS: 30, NAYS: 293

POUR : 30, CONTRE : 293

YEAS — POUR

Angus
Blaikie
Collins (Victoria)
Garrison
Idlout
MacGregor
McPherson
Weiler

Ashton
Blaney
Davies
Gazan
Johns
Masse
Morrice
Zarrillo — 30

Bachrach
Boulerice
Desjarlais
Green
Julian
Mathysen
Singh

Barron
Cannings
Erskine-Smith
Hughes
Kwan
May (Saanich—Gulf Islands)
Vuong

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Alhabra
Anandasangaree
Atwin
Baldinelli
Battiste
Bennett
Bezan
Blanchet
Boissonnault
Brière
Caputo
Chabot
Champagne
Chiang

Aitchison
Ali
Arnold
Badawey
Barlow
Beaulieu
Bergeron
Bibeau
Blanchette-Joncas
Bradford
Brock
Carr
Chagger
Champoux
Chong

Coteau
Dancho
Desbiens
Diab
Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)

Albas
Allison
Arseneault
Bains
Barrett
Beech
Berthold
Bittle
Block
Bragdon
Brunelle-Duceppe
Carrie
Chahal
Chatel
Collins (Hamilton East—Stoney
Creek)
Dabrusin
Davidson
Desilets
Doherty
Dubourg
Dzerowicz

Aldag
Anand
Arya
Baker
Barsalou-Duval
Bendayan
Bérubé
Blair
Blois
Brassard
Calkins
Casey
Chambers
Chen
Cooper

Dalton
DeBellefeuille
Dhaliwal
Dong
Duclos
Ehsassi

El-Khoury	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Ferreri	Fillmore
Findlay	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Gallant
Garon	Gaudreau	Généreux	Genuis
Gerretsen	Gill	Gladu	Goodridge
Gould	Gourde	Gray	Guilbeault
Hajdu	Hallan	Hanley	Hardie
Hepfner	Hoback	Holland	Housefather
Hutchings	Iacono	Ien	Jaczek
Jeneroux	Jowhari	Kayabaga	Kelloway
Kelly	Khalid	Khanna	Khera
Kitchen	Kmiec	Koutrakis	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Kusie	Kusmierczyk
Lake	Lalonde	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lantsman	Lapointe	Larouche
Lattanzio	Lauzon	Lawrence	LeBlanc
Lebouthillier	Lehoux	Lemire	Leslie
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lightbound	Lloyd
Lobb	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacKinnon (Gatineau)	Maguire
Majumdar	Maloney	Martel	Martinez Ferrada
May (Cambridge)	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean
McLeod	Melillo	Mendès	Mendicino
Miao	Michaud	Miller	Moore
Morantz	Morrison	Morrissey	Motz
Muys	Naqvi	Nater	Ng
Noormohamed	Normandin	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Patzer	Paul-Hus	Pauzé
Perkins	Perron	Petitpas Taylor	Poilievre
Powlowski	Qualtrough	Rayes	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Robillard	Rogers	Romanado	Rood
Rota	Ruff	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Savard-Tremblay
Scarpaleggia	Scheer	Schiefke	Schmale
Seeback	Serré	Shanahan	Sheehan
Shields	Shipley	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sinclair-Desgagné	Small	Sorbara
Soroka	Sousa	Steinley	Ste-Marie
Stewart	St-Onge	Strahl	Stubbs
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Thériault
Therrien	Thomas	Thompson	Tochor
Tolmie	Trudeau	Trudel	Turnbull
Uppal	Valdez	Van Bynen	van Koeverden
Van Popta	Vandal	Vandenbeld	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Vignola
Villemure	Vis	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Wilkinson	Williams
Williamson	Yip	Zahid	Zimmer
Zuberi — 293			

PAIRED — PAIRÉS

Drouin
PlamondonGodin
Virani — 6

Joly

Liepert

Private Members' Business

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Williams (Bay of Quinte), seconded by Mrs. Roberts (King—Vaughan), — That Bill S-242, An Act to amend the Radiocommunication Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

(Division No. 448 — Vote n^o 448)

YEAS: 143, NAYS: 178

POUR : 143, CONTRE : 178

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Angus	Arnold	Ashton	Bachrach
Baldinelli	Barlow	Barrett	Barron
Berthold	Bezan	Blaikie	Blaney
Block	Boulerice	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Cannings	Caputo
Carrie	Chambers	Chong	Collins (Victoria)
Cooper	Dalton	Dancho	Davidson
Davies	Deltell	Desjarlais	Doherty
Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Ferreri	Findlay	Gallant	Garrison
Gazan	Généreux	Genuis	Gladu
Goodridge	Gourde	Gray	Green
Hallan	Hoback	Hughes	Idlout
Jeneroux	Johns	Julian	Kelly
Khanna	Kitchen	Kmiec	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Kusie	Kwan
Lake	Lantsman	Lawrence	Lehoux
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lloyd
Lobb	MacGregor	Maguire	Majumdar
Martel	Masse	Mathysen	May (Saanich—Gulf Islands)
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean	McPherson
Melillo	Moore	Morantz	Morrice
Morrison	Motz	Muys	Nater
Patzer	Paul-Hus	Perkins	Poilievre
Rayes	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Roberts	Rood	Ruff
Scheer	Schmale	Seeback	Shields
Shipley	Singh	Small	Soroka
Steinley	Stewart	Strahl	Stubbs
Thomas	Tochor	Tolmie	Uppal
Van Popta	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vis	Vuong	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Williams
Williamson	Zarrillo	Zimmer — 143	

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Arseneault	Arya	Atwin
Badawey	Bains	Baker	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bendayan
Bennett	Bergeron	Bérubé	Bibeau
Bittle	Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas

Blois	Boissonnault	Bradford	Brière
Brunelle-Duceppe	Carr	Casey	Chabot
Chagger	Chahal	Champagne	Champoux
Chatel	Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Dong	Dubourg
Duclos	Duguid	Dzerowicz	Ehsassi
El-Khoury	Erskine-Smith	Fillmore	Fisher
Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Gaheer
Gainey	Garon	Gaudreau	Gerretsen
Gill	Gould	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hutchings	Iacono	Ien
Jaczek	Jowhari	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Lalonde	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux
Lapointe	Larouche	Lattanzio	LeBlanc
Lebouthillier	Lemire	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	May (Cambridge)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
Mendès	Mendicino	Miao	Michaud
Miller	Morrissey	Naqvi	Ng
Noormohamed	Normandin	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Pauzé	Perron	Petitpas Taylor
Powlowski	Qualtrough	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Rota	Sahota
Sajjan	Saks	Samson	Sarai
Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke	Serré
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sinclair-Desgagné	Sorbara	Sousa
Ste-Marie	St-Onge	Sudds	Tassi
Thériault	Therrien	Thompson	Trudeau
Trudel	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandal	Vandenbeld	Vignola
Villemure	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zuberi — 178		

PAIRED — PAIRÉS

Drouin
Plamondon

Godin
Virani — 6

Joly

Liepert

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 441-01653 concerning fisheries;
- Nos. 441-01654 and 441-01655 concerning health;
- No. 441-01656 concerning the environment;
- Nos. 441-01657 and 441-01658 concerning justice.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n^o 441-01653 au sujet des pêches;
- n^{os} 441-01654 et 441-01655 au sujet de la santé;
- n^o 441-01656 au sujet de l'environnement;
- n^{os} 441-01657 et 441-01658 au sujet de la justice.

Motions

Mr. McCauley (Edmonton West), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved, — That the 26th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 43*)

Debate arose thereon.

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. Martinez Ferrada (Minister of Tourism and Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec) laid before the House, — Revised answer to question Q-1738 and answers to questions Q-1742 to Q-1745 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-441-28.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Motions

The House resumed consideration of the motion of Mr. McCauley (Edmonton West), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That the 26th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 43*)

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:10 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), seconded by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), — That Bill C-316, An Act to amend the Department of Canadian Heritage Act (Court Challenges Program), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, November 22, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Acting Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by Mr. Holland (Minister of Health) — Service Fees Report of the Canadian Food Inspection Agency for 2022 to 2023, pursuant to the Service Fees Act S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-441-1185-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

Motions

M. McCauley (Edmonton-Ouest), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose, — Que le 26^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 43*)

Il s'élève un débat.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M^{me} Martinez Ferrada (ministre du Tourisme et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec) dépose à la Chambre, — Réponse révisée à la question Q-1738 et réponses aux questions Q-1742 à Q-1745 inscrites au Feuilleton. — Document parlementaire n° 8530-441-28.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Motions

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. McCauley (Edmonton-Ouest), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le 26^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 43*)

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 10, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), appuyé par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), — Que le projet de loi C-316, Loi modifiant la Loi sur le ministère du Patrimoine canadien (Programme de contestation judiciaire), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 22 novembre 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER INTÉrimAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier intérimaire de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par M. Holland (ministre de la Santé) — Rapport relatif aux frais de service de l'Agence canadienne d'inspection des aliments pour 2022 à 2023, conformément à la Loi sur les frais de service L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-441-1185-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

— by Mr. Holland (Minister of Health) — Service Fees Report of the Department of Health for 2022 to 2023, pursuant to the Service Fees Act S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-441-1187-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

— by Mr. Holland (Minister of Health) — Service Fees Report of the Public Health Agency of Canada for 2022 to 2023, pursuant to the Service Fees Act S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-441-1191-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

PETITIONS FILED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were filed as follows:

— by Ms. Vandenbeld (Ottawa West—Nepean), one concerning foreign affairs (No. 441-01909) and one concerning citizenship and immigration (No. 441-01910).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:03 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:33 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— par M. Holland (ministre de la Santé) — Rapport relatif aux frais de service du ministère de la Santé pour 2022 à 2023, conformément à la Loi sur les frais de service L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-441-1187-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

— par M. Holland (ministre de la Santé) — Rapport relatif aux frais de service de l'Agence de la santé publique du Canada pour 2022 à 2023, conformément à la Loi sur les frais de service L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-441-1191-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER INTÉRIMAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont déposées :

— par M^{me} Vandenbeld (Ottawa-Ouest—Nepean), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-01909) et une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n° 441-01910).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 3, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 33, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.